



# PROVENCE Foot Mag

LE MAGAZINE DU DISTRICT DE PROVENCE



## FÉMINISATION

Les Filles Fête du Foot cible les quartiers prioritaires de Marseille

Page 12

### LES DÉLÉGUÉS RECRUTENT

Le délégué, son rôle, le recrutement  
p.8

GAMBARDELLA : LES  
INTERVIEWS DES COACHS  
Rencontre avec quatre des  
coachs des 16e

p.14

CAN 2017 : LES JOUEURS  
FORMÉS DANS LA RÉGION

p.20



*Journal édité par*

**District de Provence de Football**

**74, rue Raymond Teisseire**

**CS 90020**

**13417 Marseille Cedex 08**

Tél : 04 91 32 04 04

Fax : 04 91 77 51 54

Site : [provence.fff.fr](http://provence.fff.fr)

E-mail : [secretariat@provence.fff.fr](mailto:secretariat@provence.fff.fr)

Toutes les photos du journal sont à retrouver dans la [photothèque](#) sur le site du [District de Provence](#)

Rubrique « E-MEDIA »

## Sommaire

## L'Édito

<b>DEVENEZ NOTRE PARTENAIRE</b> .....	2
<b>ACTION SPORT SANTÉ-PSC1</b> .....	2
<b>LES CLUBS FONT LEURS PANINIS</b> .....	2
<b>LES DÉLÉGUÉS RECRUTENT</b> .....	2
<b>4 QUESTIONS À PATRICIA FERNANDEZ</b> .....	2
<b>RÉUNION EMPLOI</b> .....	2
<b>TOUS FOOT</b> .....	2
<b>« LES FILLES FÊTE DU FOOT » POUR LES QPV..</b>	2
<b>GAMBARDELLA - BENHEMANI (SC AIR BEL) : « ON</b>	
<b>SORT LA TÊTE HAUTE »</b> .....	2
<b>GAMBARDELLA - GARNY (MHSC) : « FAIRE</b>	
<b>PROGRESSER LES JOUEURS »</b> .....	2
<b>GAMBARDELLA - JANUZZI (OM) : « ON VA</b>	
<b>RETENIR LA QUALIFICATION »</b> .....	2
<b>GAMBARDELLA - MINGUET (AS BÉZIERS) : « ON</b>	
<b>AURAIT DÛ METTRE UN PEU PLUS DE FOLIE »</b>	2
<b>COUPE DE FRANCE : SÉBASTIEN SEGUIN</b>	
<b>(CONSOLAT) : « NOTRE PIRE ENNEMI C'EST NOUS</b>	
<b>MÊME »</b> .....	2
<b>COUPE DE FRANCE : EMMANUEL DA COSTA</b>	
<b>(QUEVILLY) : « NOUS AVONS EU UN ADVERSAIRE</b>	
<b>CORIACE »</b> .....	2
<b>CAN 2017 : LES JOUEURS FORMÉS EN</b>	
<b>PROVENCE</b> .....	2

**Ont contribué à l'élaboration de ce numéro :**

**Rédaction** : Michaël GALLET, Christian TASSONE, Célia CARTOUX, Manon CHALIER, Mathieu MASSAIN, Julia TÉFIT

**Photos & édition** : Mathieu MASSAIN, Julia TÉFIT

**Édition** : Mathieu MASSAIN, Julia TÉFIT

La nouvelle ère de notre *Provence Foot Mag* se poursuit avec ce second numéro publié dans sa nouvelle mouture.

Pour commencer, quelques remerciements. Tout d'abord, à vous tous chers lecteurs pour les remarques positives que nous avons eu de la part de certains quant à la refonte de votre magazine dédié au football provençal. Cela nous pousse à continuer nos efforts.

Un remerciement également aux clubs d'AUBAGNE FC, de l'AC PORT DE BOUC et de l'ES FOS qui nous ont fait connaître leur initiative au sein de leur association : l'édition d'un album photos de type « Panini » de l'ensemble de leurs équipes et de leurs licenciés.

Désirant mettre en avant nos clubs, vos dirigeants et vos joueurs, c'est par cette prise de contact et ces informations que vous nous relatez que nous pourrons au mieux communiquer sur vos actions.

Nous vous encourageons ainsi dans cette démarche, d'autant plus qu'à l'orée du printemps, la période est propice à la mise en place d'actions et manifestations diverses, ce qui vaut aussi pour le District de Provence, comme le démontre les thématiques développées dans ce numéro, telles que le handicap, le sport santé et la féminisation, thème majeur de ce mois de mars avec l'organisation de deux manifestations, « Les Filles Fête du Foot » le 8 mars au stade de la Fourragère à Marseille, et « Mesdames Franchissez la Barrière » le 18 mars à Rousset.

Enfin, qui dit actions à thématiques citoyennes et sociales, dit CNDS, et j'en terminerai par-là, en vous rappelant que la campagne de subvention CNDS 2017 sera ouverte du 28 février au 3 avril 2017.

Les services de la DRDJSCS PACA et du CDOS 13, ainsi que moi-même, sommes à votre service pour toute demande ou aide dans la constitution de vos dossiers.

Bonne lecture à toutes et à tous.

Michaël Gallet, *Directeur Administratif et Juridique*

# DEVENEZ NOTRE PARTENAIRE

Le District de Provence est en évolution constante. Par conséquent, la recherche de partenaires est indispensable pour poursuivre son développement et être accompagné au quotidien ou au travers de certaines thématiques, permettant ainsi de valoriser tous les aspects de notre sport.

Fort d'atouts considérables comme son importante visibilité, le District de Provence, composé de plus de 200 clubs affiliés et d'environ 40 000 licenciés, se plaçant ainsi comme le plus grand comité départemental sportif dans les Bouches-du-Rhône, saura séduire ses nouveaux partenaires éventuels en leur proposant plusieurs offres de visibilité possibles, comme notamment :

- ❖ *Votre logo sur notre site internet*
- ❖ *Votre logo sur nos courriers papier en-tête*
- ❖ *Votre logo sur notre panneau partenaire de la salle de conférence*
- ❖ *Votre logo sur les maillots et shorts de dotations fournis aux clubs*
- ❖ *Votre logo sur les drapeaux, bannières, oriflammes et kakémonos*
- ❖ *Diffusion de toutes les publicités ou offres que vous souhaitez communiquer auprès de nos clubs via notre messagerie officielle*
- ❖ *Publication d'informations sur votre structure dans notre journal Provence Foot Mag*
- ❖ *Mise à disposition de notre salle de conférence pour l'organisation de réunions ou de séminaires (...)*

Si vous souhaitez découvrir l'ensemble de nos activités et éventuellement nous rencontrer, vous avez la possibilité de prendre contact avec notre Directeur, Michaël GALLET, au 04.91.32.04.19 ou par mail à l'adresse suivante : [direction.juridique@provence.fff.fr](mailto:direction.juridique@provence.fff.fr).

Ils nous font confiance depuis cette année : *Riso et Intersport (voir PFM n°47 « Intersport, le nouvel équipementier du District de Provence »*



# ACTION SPORT SANTÉ-PSC1



Dans le cadre du développement de ses actions citoyennes et sociales, le District de Provence souhaite former ses licenciés aux gestes qui sauvent, destinés à protéger une victime, alerter les secours et empêcher l'aggravation de l'état de santé. A la fin de cette formation, chaque licencié recevra son diplôme du PSC1. Pour cela, le District a conclu un partenariat avec La Croix Blanche qui assurera la formation des volontaires.

A travers cette initiative, le District de Provence souhaite responsabiliser les joueurs et les dirigeants sur les gestes à adopter en cas d'accident sur le terrain, mais aussi dans la vie de tous les jours.

Lors de cette formation, une partie théorique et une partie pratique seront proposées. Elle pourra se dérouler sous plusieurs formes :

Pour la partie théorique :

- **Première possibilité** : La formation théorique et l'examen final seront dispensés par un formateur de la Croix Blanche.
- **Deuxième possibilité** : La formation théorique sera dispensée par un formateur avec validation de l'examen sur internet.
- **Troisième possibilité** : La formation théorique et l'examen, en e-learning.

Concernant la partie pratique, celle-ci se déroulera en une demi-journée, l'autre demi-journée étant réservée à la pratique du football diversifié (Beach soccer, foot à 5, tennis ballon etc.).

La première édition, sa formation pratique ainsi que ses activités seront organisées sur le site de Fontainieu à Marseille. A cette occasion, les licenciés âgés de 16 à 19 ans, issus des clubs résidents, dans les quartiers prioritaires de la ville ont été ciblés. Ces derniers recevront donc au terme du rassemblement un diplôme d'Etat.

A noter également que cette action se dote d'une politique d'accompagnement d'insertion professionnelle. En effet, à l'issue de cette formation, les licenciés intéressés par les métiers du secourisme pourront bénéficier d'un accompagnement pour l'emploi et d'une formation dans ce domaine.

Si vous êtes intéressés pour faire participer vos licenciés, nous vous demandons de prendre contact dans les meilleurs délais avec notre Directeur, Michaël GALLET, à l'adresse suivante : [direction.juridique@provence.fff.fr](mailto:direction.juridique@provence.fff.fr) ou au 04.91.32.04.19.

## LES CLUBS FONT LEURS PANINIS

Nombreux sont ceux qui ont collectionné et pris plaisir à coller dans leur album les images de leurs joueurs préférés. 3 clubs du District de Provence ont pris une belle initiative et ont réalisé leur propre album photo.

Un « album panini » consacré à ses 550 licenciés, Aubagne Football Club est la première équipe de la région à y avoir pensé. « J'ai eu cette idée il y a deux ans, en tant qu'ancien colleur d'étiquettes. J'ai cherché sur internet et j'ai trouvé une société qui réalise ce genre de chose : *l'album du club* », précise Emmanuel Hernandez, Secrétaire Général de l'AFC.

A travers cette initiative, les dirigeants aubagnais souhaitent valoriser leur club et faire plaisir à leurs licenciés. « Cela marche beaucoup des U6 jusqu'aux U15. Ils s'échangent les étiquettes et essayent de trouver leurs copains. Même les Séniors s'y mettent, on a des joueurs de CFA2 qui sont accros. Les mamans aussi jouent le jeu », souligne Emmanuel Hernandez. L'album d'images autocollantes est offert par le club et les vignettes sont vendues au club, en ville dans différents points de vente, pendant les stages et même durant les matchs de l'équipe fanion. En cas d'images manquantes ou de doublon, pas de panique ! L'Aubagne Football Club organise des « bourses d'échange ». « En fin de saison, on fait une ou deux bourses d'échange. On organise un petit goûter au siège du club. Cela permet de rassembler tout le monde sur un instant afin d'échanger les étiquettes ». Un moment de convivialité donc, pour l'ensemble des personnes du club.



L'AC Port de Bouc fait partie de ces clubs ayant leur propre album d'images autocollantes. Contrairement à l'Aubagne Football Club, l'ACP B s'est fait démarché au mois de juin dernier par l'entreprise « *akinda* » qui réalise ce genre de carnet. Les dirigeants du club ont immédiatement été séduits par l'idée. « Cela nous a rappelé notre jeunesse. Cette initiative a toute de suite plu. Le concept est vraiment sympa », déclare Diego Messana, Secrétaire Général de l'équipe de Port de Bouc. Les vignettes et leur cahier sont vendus au siège du club, dans le camion-buvette ou lors des stages pour le plus grand plaisir des petits et des plus grands. L'engouement est tel qu'en 10 jours, l'AC Port de Bouc a écoulé 1500 paquets de 5 images. « Parfois, on passe des journées et des soirées au club à s'échanger les images que l'on a en double, avec les enfants et les parents », raconte Diego Messana avant d'ajouter « On a fait parler de nous dans la région et c'est très bien ».

L'ES Fos a également son cahier de vignettes autocollantes. Celui-ci a la particularité d'être confectionné par un licencié du club fosséen. A 32 ans, Jimmy Leterme, milieu de terrain de l'équipe première et entraîneur des u19, a créé sa propre entreprise « *Startik, Les stars c'est nous* » en octobre dernier. « D'habitude, on a des joueurs comme Neymar ou Ronaldo mais là, ils collectionnent les vignettes des copains du club ».

Jimmy réalise également des albums et des images autocollantes pour les autres équipes sportives de sa ville : le Fos Provence Basket et le Rugby Club Ouest Provence. Pour ce jeune entrepreneur, ce genre d'initiative « permet de rapprocher tout le monde dans les clubs, que ce soit les licenciés ou même les bénévoles, qui, travaillent au quotidien pour que tout se passe pour le mieux dans les clubs. Quand il y a un tournoi à l'ES Fos par exemple, sans les bénévoles, le tournoi n'aurait pas lieu. Ils ont une place très importante ».

A travers ces albums à vignettes, Jimmy Leterme a voulu offrir aux clubs la possibilité de mettre en lumière leurs licenciés et leur donne le moyen de rendre hommage à leurs bénévoles et même à leurs dirigeants. Dans l'ensemble des clubs, les retours sont très positifs. A l'ES Fos, le succès est tel que même les parents jouent le jeu. « La maman d'un petit me disait qu'avant elle parlait uniquement avec les parents de son équipe. Depuis, pour compléter son album, elle va voir d'autres parents pour faire des échanges lors des entraînements », raconte le milieu de terrain de l'ES Fos. Le carnet et ses images autocollantes permettent de créer des liens au sein du club. Pour Jimmy, le contact et l'humain sont très importants. A l'avenir, le natif de Fos espère voir d'autres équipes franchir le pas « Cela prend l'engouement que je souhaitais et j'en suis ravi. Je suis en contact avec d'autres clubs de la région, mais si un club situé à 200 km m'appelle, j'y vais, je fonce ! »



*Depuis octobre 2016, Jimmy Leterme et sa société « Startik » réalisent des albums photos pour le club de l'ES Fos*



# LES DÉLÉGUÉS RECRUTENT

*La campagne de recrutement des délégués du District touche à sa fin. Le PFM fait le point pour vous sur les candidatures et sur le rôle de délégué.*

Généralement, lorsqu'on ne le voit pas, c'est que tout s'est bien passé. Le délégué a ce rôle, parfois obscur, mais essentiel, de gardien des conditions d'organisation d'une rencontre. De l'accueil à la sécurisation, le délégué œuvre en dehors du rectangle vert. Mais son action n'en est pas moins importante. Pour répondre aux attentes et couvrir au mieux les rencontres de nos compétitions, le District de Provence a lancé un appel à candidature pour les hommes et les femmes souhaitant devenir délégué du District et faire avancer le football provençal.

## Quels sont les rôles du délégué ?

- Avant le match : le délégué doit notamment faire respecter le timing de la rencontre, vérifier la présence du matériel de secours, échanger avec les dirigeants et les arbitres, surveiller l'entrée sur le terrain, vérifier les présences sur le banc par rapport aux inscriptions de la feuille de match, s'assurer de la conformité des installations.
- Pendant le match : le délégué est chargé en partie de faire entrer le soigneur sur le terrain, de préparer et de suivre les remplacements, d'assurer la sécurité des arbitres à la pause et au terme de la rencontre, de surveiller le retour aux vestiaires des équipes, de gérer les bancs de touches et de noter les informations importantes (remplacements, dirigeants...)
- Après le match : le délégué doit échanger les informations avec l'arbitre pour finaliser la feuille de match, contrôler l'état du vestiaire visiteur et remplir la fiche de l'état des lieux, s'assurer du départ des officiels et de l'équipe visiteuse, rédiger un rapport circonstancié.

Ainsi, depuis la mise en ligne de l'appel à candidatures, plus d'une vingtaine de demandes nous ont été envoyées. Le Secrétaire Général et le Directeur du District de Provence ont commencé les entretiens afin de sélectionner les candidats. Ces derniers se verront proposés une formation théorique ainsi qu'une formation pratique. Ces formations se dérouleront à compter de mi-mars, l'objectif étant d'être officiellement délégué pour le District de Provence dès le début de la saison sportive 2017/2018.

Au District de Provence depuis 17 ans, Jean-Claude Capello, Secrétaire Général et Président de la Commission des Délégués, revient sur le rôle du délégué bord pelouse et sur son parcours personnel. « Je chapeaute tous les délégués du District de Provence. J'ai la fonction de désigner les délégués sur les rencontres de Jeune Ligue et de District pendant toute cette saison. »

Pour Jean-Claude Capello, un bon délégué c'est quelqu'un qui assure sa mission. « Il doit arriver une heure avant les équipes, avant les arbitres et préparer le terrain administrativement pour les officiels avant la rencontre. Sa mission est avant tout administrative. Une fois que la rencontre a débuté, il a la gestion des bancs de l'équipe visiteuse et de l'équipe locale. Il s'occupe aussi des changements de joueurs c'est-à-dire qu'à la demande du club qui souhaite faire un remplacement, c'est au délégué de demander le changement à l'arbitre assistant n°1. »

En cas d'incident, le délégué a également son mot à dire. « S'il voit quelque chose que l'officiel n'a pas pu voir, il profite du premier arrêt de jeu pour signaler le fait. C'est alors à l'arbitre de prendre sa décision quant à une éventuelle sanction », précise le Président de la Commission des Délégués du District de Provence.



## 4 QUESTIONS À PATRICIA FERNANDEZ

*La féminisation du football touche aussi la fonction de délégué. Patricia Fernandez entame sa cinquième saison dans ce rôle. Ancienne joueuse, Patricia est restée impliquée dans le monde du football et intervient aujourd'hui en tant que déléguée au bord des terrains.*

### **Patricia, qu'est-ce qui vous a donné envie de devenir déléguée ?**

Le foot et la passion du jeu. J'ai été joueuse, éducatrice, secrétaire de club. Je fais également partie de la Commission Statuts et Règlements. Je me suis portée candidate pour être déléguée sur les terrains afin de continuer à vivre cette passion qui m'anime depuis ma plus tendre enfance.

### **Quelles sont vos missions ? De quelle manière intervenez-vous lors d'un match ?**

Le délégué a pour mission de gérer administrativement les rencontres. Nous nous présentons sur le site à peu près une heure avant que les équipes n'arrivent. Personnellement, j'aide beaucoup les arbitres donc je m'en vais chercher les maillots de chaque équipe pour pouvoir choisir la tenue des officiels. Je m'occupe aussi depuis cette année de la tablette puisque la Ligue a mis en place la feuille de match informatisée. Nous gérons les licences, vérifions les installations, les issues de sécurité. On vérifie que tout est en ordre pour une rencontre au top.

### **Que se passe-t-il en cas d'incident ?**

L'incident est noté et sanctionné par l'arbitre. Le délégué est un peu la caméra du match : il assiste l'arbitre dans le fait de savoir qui a fait quoi et le note sur son rapport. A la fin du match, le délégué est tenu d'élaborer un rapport circonstancié et très détaillé de la rencontre, surtout lorsqu'il y a eu des incidents et des faits de jeu disciplinaires.

### **Conseilleriez-vous la fonction de délégué ?**

Oui, notamment aux éducateurs, aux nouveaux comme aux anciens. De ce côté-là on peut aussi voir la difficulté d'être arbitre, chose que l'on ne voit pas quand on est éducateur. On fustige souvent les décisions et on ne prend pas assez en compte les

difficultés de l'arbitrage. On a une autre vision de la rencontre.

### **Patricia, auriez-vous un mot à nous dire concernant la féminisation ?**

Je tiens à dire que la féminisation est importante. J'essaye de persuader mes autres collègues délégués et mon chef direct de l'importance d'avoir une femme sur une rencontre. Je reste persuadée que les joueurs, notamment en Séniors, ont une retenue certaine lorsqu'il y a une femme sur le terrain. Je suis également persuadée que le discours d'une femme peut porter ses fruits plus que celui d'un homme : on est beaucoup moins agressives dans le ton, beaucoup plus calmes, des mamans, quoi. Et un joueur de foot, même à 30 ans, lorsque nous on en a 48 ou 50, ça reste finalement un enfant qui joue.



*Patricia Fernandez, une déléguée passionnée*

# RÉUNION EMPLOI

Après une première édition le 4 octobre 2016, une nouvelle réunion pour l'emploi sera organisée le mardi 28 mars 2017, à 17h30, au siège du District de Provence.

Afin d'aider et d'accompagner les clubs dans leur structuration, le District de Provence a fait de l'emploi un de ses axes forts.

Grâce au partenariat établi entre le District de Provence, le Pôle Emploi et la Mission Locale, les clubs sauront précisément à quelles aides ils peuvent prétendre. La création d'un emploi via le dispositif CUI-CUE, le contrat d'avenir, ainsi que les aides du mouvement sportif comme le F.A.F.A et le Plan Sport Emploi sont autant de coups de pouce dont peuvent bénéficier les clubs.

Si certains clubs se sont déjà montrés intéressés et se sont inscrits, d'autres peuvent encore le faire.

En cas de questions ou si vous souhaitez vous inscrire, vous pouvez contacter notre Directeur, Michaël GALLET, à l'adresse suivante : [direction.juridique@provence.fff.fr](mailto:direction.juridique@provence.fff.fr)



# TOUS FOOT

Comme annoncé dans notre dernier numéro, la manifestation « Tous Foot » est reconduite pour cette saison 2016/2017.



Fort du succès et de l'intérêt porté lors de la première édition, la deuxième journée « Tous Foot » aura lieu le samedi 29 avril 2017, de 10h à 17h, au complexe Victor Savine de Gardanne, dans le cadre du festival « Journées ensemble pour le handicap ».

À travers cette manifestation, le Comité Départemental Handisport, le Comité Départemental du Sport Adapté et le District de Provence seront réunis pour valoriser la pratique du football pour tous. Les objectifs de cette journée seront de lutter contre les inégalités d'accès à la pratique du football, de développer et de mettre en valeur le sport adapté et le handisport. Le but est également de rassembler les personnes valides et celles en situations d'handicap pour un seul et même sentiment d'appartenance : le football !

Cette année, trois clubs du District seront présents lors de cette journée de partage, à savoir le F.A. Marseille Féminin, le Saint Henri F.C et l'A.S Gardanne.

La journée commencera à 10 heures par des ateliers techniques tels que :

- des parcours technique avec relais
- un atelier PEF (Programme Éducatif Fédéral) sous forme de quiz sur les valeurs du football
- un atelier cécifoot

Un match amical de foot-fauteuil de 40 minutes sera organisé à midi, suivi du repas offert à tous les licenciés présents.

L'après-midi débutera par le « Festi-foot » : les équipes réuniront des licenciés des trois comités et s'affronteront lors de petits matchs.

À la fin de cette journée, des récompenses seront attribuées à tous les participants, à savoir un sac contenant un tee-shirt et un fanion aux couleurs de la journée « Tous Foot ».

Un reportage concernant la présentation de cette journée, avec des interviews des organisateurs et de certains participants, sera mis à l'honneur dans un des prochains numéros de votre magazine.

## « LES FILLES FÊTE DU FOOT » POUR LES QPV

Le 8 mars aura lieu la première édition de « Les Filles Fête du Foot » autour de la pratique féminine dans les quartiers prioritaires.



Réunir les filles des quartiers prioritaires de Marseille autour du football, c'est l'objectif de la manifestation du mercredi 8 mars 2017 au stade de La Fourragère. "Les Filles, Fête du Foot" souhaite donner l'occasion à des jeunes filles, licenciées ou non, de découvrir ou redécouvrir la pratique du football. De 13h30 à 16h30, les jeunes filles issues des Quartiers Prioritaires de la Ville, accompagnées de leur mère, tante, sœur, cousine ou amie, sont conviées à partager une après-midi autour du foot et des fonctions qui en émergent (dirigeante, arbitre, éducatrice, accompagnatrice, déléguée) à travers de nombreux ateliers : ateliers techniques, jeux ludiques, quizz, défis, etc.

Afin de s'adresser à un public non-licencié, le District a sollicité les centres aérés et maisons de jeunesse des quartiers et les a invités à rejoindre les clubs partenaires sur la pelouse de La Fourragère. L'initiative s'appuie notamment sur l'ASJC Felix Pyat, le FA Marseille Féminin, le Saint Henri FC et le GS Consolat.

### La féminisation axe clé du District de Provence

L'action « Les Filles, Fête du Foot » s'inscrit dans la politique de développement du District et dans la lignée des actions fédérales déjà mises en œuvre. L'objectif reste de développer la pratique mais aussi la féminisation des postes avec une participation active à l'arbitrage et aux postes d'encadrement. Afin d'informer plus largement les structures comme les centres aérés et les écoles sur les possibilités de pratique dans le département, le District de Provence a sorti au début du mois de février sa [brochure sur la féminisation "Filles de Foot"](#). À l'intérieur, une présentation du sport, des chiffres, des témoignages, un topo sur les écoles féminines de football (EFF) et un petit annuaire des clubs inscrits en compétition cette saison viennent informer le public sur le foot et les clubs dans le 13. Le rendez-vous suivant de la féminisation aura lieu le 18 mars prochain à Rousset à l'occasion des quarts de finale de la Coupe de Provence "Lolo Gombert". Des ateliers seront proposés aux non-licenciées lors de l'après-midi de matches.



# LA FÉMINISATION DANS LES BOUCHES-DU-RHÔNE

## 2341 LICENCIÉES

1910 JOEUSES  
431 DIRIGEANTES

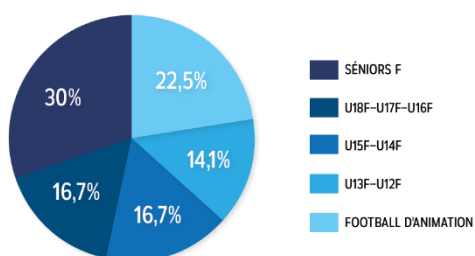
SUR 39970 LICENCIÉ-E-S, LES FÉMININES  
REPRÉSENTENT 5,85% DE L'EFFECTIF

+10,8% ENTRE LES SAISONS  
2015-2016 ET 2016-2017

Dirigeantes	+	6,5%
Séniors F	+	10,1%
U18F-U17F-U16F	+	12,5%
U15F-U14F	+	16,1%
U13F-U12F	+	19,6%
Football d'animation	+	14,74%



### LES JOEUSES



4,83% DU TOTAL DES LICENCES



1 JOUEUR SUR 16 EST UNE JOEUSE



### LES ARBITRES

## 13 ARBITRES

- 1 FÉDÉRALE FÉMININE 1
- 2 LIGUE CANDIDATES FÉMININES
- 3 STAGIAIRES DISTRICT

## 4 DÉLÉGUÉES



### LES DIRIGEANTES



1 DIRIGEANT SUR 10 EST UNE FEMME



### LES COMPÉTITIONS

## 84 ÉQUIPES ENGAGÉES EN COMPÉTITION

DONT 4 ENGAGÉES EN CHAMPIONNAT GARÇONS

4 CHAMPIONNATS  
3 COUPES



### LES ENTRAÎNEURES

## 2,5% DES 121 ENTRAÎNEUR-E-S SONT DES FEMMES



## GAMBARDELLA - BENHEMANI (SC AIR BEL) : « ON SORT LA TÊTE HAUTE »

*Après un exploit au tour précédent face à l'AC Ajaccio, le SC Air Bel s'arrête en 16e de finale de Coupe Gambardella. Le club marseillais s'est incliné 2-1 à domicile, au stade de la Pomme, face à Montpellier. Malgré l'élimination, Farid Benhemani, le coach airbelois, est satisfait de ses troupes.*

**Que vous a-t-il manqué pour vous qualifier face à cette équipe de Montpellier ?**

En première mi-temps, nous avons été timorés sans doute à cause de l'enjeu. Pour gagner ce genre de match, il ne faut pas faire d'erreurs. Or, sur la première que l'on fait, on prend un but. On a démarré la seconde période avec d'autres intentions. On est allé chercher l'adversaire un peu plus haut. Nous n'avions plus rien à perdre, du coup les petits se sont lâchés. Je pense qu'il ne nous a rien manqué. On a fait le match qu'il fallait. Il ne faut pas oublier que l'on a joué une équipe supérieure à la nôtre car Montpellier joue en Championnat U19 National. Huit de leurs joueurs évoluent avec la CFA toute l'année.

**Malgré l'élimination vous pouvez être fier de vos joueurs et du parcours réalisé dans cette compétition...**

Je suis très fier de mes joueurs. Je le leur ai dit. Comme je le disais à la presse après le match, c'est une fierté d'avoir ce groupe-là. On a fait le match qu'il fallait. Contrairement aux pronostics qui nous voyaient passer à côté du match, nous avons rivalisé avec une des plus grosses équipes de jeunes en France. Montpellier a d'ailleurs déjà gagné la Gambardella à 2 reprises. Ce genre d'équipe est plaisant à voir jouer. Même moi en tant que coach,



*Farid Benhemani, entraîneur des U19 du SC Air Bel*

j'ai beaucoup appris sur ce match. Je suis fier de quitter la compétition de cette manière. Les petits m'ont envoyé des messages et ils sont satisfaits de leur prestation. On sort la tête haute.

**Place au quotidien et au championnat, quels sont vos objectifs pour la suite de la saison ?**

Nous sommes à 6 points du premier avec 4 matchs en moins. On va essayer de faire le plein de victoires en février pour bien se situer pour la fin de saison. Si on gagne tous ces matchs, on serait 1er avec 10 points d'avance. On fera les comptes à la fin.



## GAMBARDELLA - GARNY (MHSC) : « FAIRE PROGRESSER LES JOUEURS »

*Le MHSC a tenu son rang. Les montpelliérains ont battu Air Bel 2-1 au stade de la Pomme au terme d'un match maîtrisé. Après la rencontre, Frédéric Garny, était satisfait de la performance de ses joueurs.*

### Que retiendrez-vous de cette qualification ?

Remettons les choses dans leur contexte : l'adversaire n'a rien à perdre. Dans ces cas-là, il faut toujours se mettre à la hauteur de l'évènement et de l'adversaire. C'est ce que mes garçons ont très bien fait. Sur les 90 minutes, je vais retenir les 75 premières minutes qui ont été très bonnes. Ensuite, je pense que la réduction du score d'Air Bel a été bénéfique pour le suspense. A 2-1, les gens ont vibré dans la tribune. Je pense que sur ce genre de match, on a eu la chance qu'Air Bel élimine l'AC Ajaccio avant nous. Mes garçons ont respecté l'adversaire car ils ont affronté Ajaccio en championnat. Ils savaient où ils mettaient les pieds. On a peut-être eu la chance qu'Air Bel ait créé l'exploit avant de nous affronter.

### Comment avez-vous trouvé cette équipe du SC Air Bel ?

Je les avais vus en amont, en championnat et c'était différent de ce que j'ai pu voir contre nous en Gambardella. Sur la 1<sup>ère</sup> mi-temps, ils ne nous ont rien proposé. Ils sont restés sur leur 16m à défendre et ils se débarrassaient vite du ballon pour le mettre devant. C'est peut-être nous qui les avons fait déjouer. Cependant, lorsque je les ai vus jouer en championnat, j'ai vu des choses très intéressantes dans le jeu avec un milieu de terrain très solide. Devant, ils ont des garçons intéressants techniquement dans le dribble. C'est difficile de les juger sur ce match-là. Je trouve que cette équipe n'a rien à faire en DHR. J'espère de tout cœur qu'Air Bel va monter et jouer les premières places en DH.



*Frédéric Garny, coach des U19 du MHSC*

### Que pouvons-nous vous souhaiter pour la suite de votre saison ?

Par rapport à notre début de saison, sur les matchs allers, on mériterait de finir deuxième. On va tout faire pour garder cette place-là. Même si en gagnant nos deux matchs on rejoindrait Monaco en tête, intrinsèquement, cette équipe est plus forte que la nôtre dans tous les compartiments du jeu. Cependant, si les monégasques nous laissent une opportunité de les taquiner jusqu'au bout, on ne va pas s'en priver. L'objectif c'est surtout de faire progresser les joueurs. La Gambardella nous tient aussi à cœur car c'est une belle aventure. Ça fait deux fois que l'on se déplace dans cette compétition. Au prochain tour, pourquoi ne pas recevoir une belle équipe que nous n'avons pas l'habitude de rencontrer en championnat...



## GAMBARDELLA – JANUZZI (OM) : « ON VA RETENIR LA QUALIFICATION »

*L'Olympique de Marseille file en 16e de Finale de Coupe Gambardella. Les jeunes olympiens se sont imposés 2-1 à Béziers. Après la rencontre, Olivier Januzzi, était satisfait. Le coach phocéen retient avant tout la qualification et prône l'importance de la formation.*

**Vous êtes tombés sur une valeureuse équipe de Béziers, que reprenez-vous de cette qualification ?**

On a eu une 1ère mi-temps relativement maîtrisée, avec des occasions pour pouvoir tuer le match. En 2e mi-temps, l'exclusion de notre joueur redonne le moral à l'équipe adverse et on s'est mis en difficulté jusqu'à la fin. On va retenir le principal, à savoir : la qualification.

**Ça a été serré jusqu'au bout...vous êtes fier de vos joueurs ? Que leur avez-vous dit à la fin du match ?**

Oui je les ai félicités pour la qualification. Cependant aux vues de nos nombreuses occasions, je pense que l'on aurait pu se mettre à l'abri beaucoup plus tôt. 2-0 à la mi-temps, c'est toujours un score « bâtard », soit on met le 3e but et c'est fini, soit l'adversaire en met un et ça lui redonne confiance.



*Olivier Januzzi, coach des U19 de l'OM*

**Après la Gambardella, place au championnat, quels sont vos objectifs pour la suite de la saison ?**

Le principal objectif est de maintenir nos équipes de jeunes au haut niveau et surtout d'apporter rapidement un maximum de joueurs professionnels pour l'équipe première. L'important ce n'est pas le classement, mais la formation. Si on peut faire les 2, on ne s'en privera pas car nous sommes des compétiteurs. L'objectif est de jouer avec les plus jeunes au plus haut niveau.





## GAMBARDELLA – MINGUET (AS BÉZIERS) : « ON AURAIT DÛ METTRE UN PEU PLUS DE FOLIE »

*L'AS Béziers quitte la Gambardella au stade des 32e de finale. Malgré un match honorable, les biterrois se sont inclinés 2 buts à 1 sur leur pelouse, face à l'OM. Si l'élimination laisse quelques regrets, Christophe Minguet, le coach de l'ASB souhaite se focaliser au plus vite sur le championnat et le maintien de son équipe.*



***Vous avez posé des problèmes à cette équipe de l'Olympique de Marseille, vous pouvez être fier de vos joueurs...***

En 1ère mi-temps, on les a regardés jouer et, lors de la 2e, ça a été beaucoup mieux. On a posé plus de problèmes à cette équipe de l'OM même si, à plusieurs reprises, elle a eu l'occasion d'aggraver le score.

***Que vous a-t-il manqué pour passer ?***

Cela aurait été bien de faire une bonne 1ère mi-temps et de respecter les consignes mises en place. On aurait dû mettre un peu plus de folie. On a peut-être manqué de réussite aussi.

***Nous sommes à la mi-saison. Place au quotidien et au championnat. Quels sont vos objectifs ?***

Tant qu'il y aura de l'espoir, on va se battre jusqu'au bout pour le maintien. Ça va être très compliqué et on le sait mais on garde espoir, on y croit ! On ne fait pas de mauvaises prestations, bien au contraire ! Cependant, on manque peut-être de concentration sur 90 minutes. Même si on se maintient au dernier match, ça me va ! Ce serait beau qu'on arrive à se maintenir.



## COUPE DE FRANCE : SÉBASTIEN SEGUIN (CONSOLAT) : « NOTRE PIRE ENNEMI C'EST NOUS MÊME »

*Fin de la belle aventure en Coupe de France pour Marseille Consolat. Réduits à 10 dès la 4e minute de jeu, les marseillais se sont inclinés sur la pelouse de Quevilly-Rouen Métropole sur le score de 3 à 0. Le club des quartiers Nord quitte la compétition, comme la saison dernière, au stade des 16e de finale. Malgré l'élimination, Sébastien Seguin, l'entraîneur adjoint de Consolat reste optimiste pour la suite de la saison.*

**On vous imagine déçu après cette élimination...Ce carton rouge dès la 4<sup>e</sup> minute de jeu a en quelque sorte scellé le sort de la rencontre...**

C'est une grosse déception comme à chaque fois que l'on perd un match important. Cela a été un tournant, surtout dès la 4<sup>e</sup> minute, c'est difficile. Cette expulsion a hypothéqué nos chances dès le départ. Malgré cela, nous avons affiché un beau visage. Nous avons bien, voire, très bien joué pendant 1h. Dans le jeu, nous avons été consistants. C'est paradoxal car c'est une défaite qui fait très mal parce que c'est un 16<sup>e</sup> de finale de Coupe de France. Cependant, elle est porteuse d'espoir. Dans le jeu, nous avons affiché de belles intentions, on a été bon, on leur a posé des problèmes. On est fier de nos joueurs et de l'image qu'ils ont pu afficher sur le terrain.

***Dans le contenu, c'est prometteur pour la suite de la saison...***

Oui c'est prometteur, c'est un peu notre péché mignon car dans le jeu on est capable de faire de belles choses mais au final, ça se joue sur des détails. On va dominer par exemple, pendant 85 min, mais si pendant 5 min on fait des erreurs d'inattention, on va perdre le match. Il faut que l'on soit beaucoup plus rigoureux et ne pas perdre confiance, au contraire ! On a tout de même montré un beau visage. C'est de bon augure pour la suite. Il faut que les joueurs prennent conscience de leurs qualités et aussi de leur manque de rigueur et de concentration.



*Sébastien Seguin, entraîneur adjoint de Marseille Consolat (Crédit photo : GS Marseille Consolat)*

**Que pouvons-nous vous souhaiter pour la suite de la saison ?**

C'est très simple, gagner le plus de matchs possible. Je pense que notre pire ennemi c'est nous même. Il faut vraiment que l'on soit rigoureux. La rigueur, c'est le maître-mot pour la suite et la fin de notre championnat. On a une bonne qualité de jeu et de bons joueurs que ce soit individuellement ou collectivement. Cependant, il nous faut plus de rigueur et de concentration.



## COUPE DE FRANCE : EMMANUEL DA COSTA (QUEVILLY) : « NOUS AVONS EU UN ADVERSAIRE CORIACE »

*L'aventure continue en Coupe de France pour Quevilly-Rouen Métropole. Les normands ont battu Marseille Consolat sur leur pelouse de Robert Diochon sur le score de 3 à 0. Pour Emmanuel Da Costa, l'entraîneur des locaux, cette qualification est méritée dans l'ensemble.*

**On vous imagine satisfait après cette qualification...**

Cette qualification est belle et agréable. Cependant, nous sommes bien évidemment lucides sur le scénario de la rencontre. Le fait de jeu, avec l'expulsion du joueur adverse dès la 4e minute, a plutôt été en notre faveur. Malgré tout, nous avons eu un adversaire coriace. Cela n'a pas été facile de faire la différence face à cette équipe de Consolat qui a montré beaucoup de qualités. Disons que la supériorité numérique nous a permis d'aller chercher cette qualification. Dans l'ensemble, celle-ci est méritée mais cette supériorité acquise très rapidement nous a aidés.



*Emmanuel Da Costa, entraîneur de l'US Quevilly-Rouen Métropole (Crédit Photo : BM/QRM)*

**Ce carton rouge pour Marseille Consolat dès la 4e minute de jeu, a-t-il été décisif d'après vous ?**

Décisif non, car beaucoup d'équipes font des exploits même en infériorité numérique. Disons que cela a pesé dans la balance. Ensuite, il a fallu que l'on fasse ce qu'il faut pour bonifier ce fait de jeu. Bien évidemment, peut-être que le match est différent si on reste à 11 contre 11.

**Vous espérez tirer une grosse équipe au tour suivant ?**

Oui, on aimerait tomber sur une grosse équipe au tour suivant mais le souhait suprême c'est de recevoir. A partir du moment où l'on reçoit, on sera heureux. On prendra ce qu'on nous donnera mais le véritable souhait c'est de recevoir pour continuer notre petit bonhomme de chemin. On sait pertinemment que lorsque l'on arrive à ce niveau-là en Coupe de France, jouer à l'extérieur, c'est toujours très compliqué. (L'US Quevilly-Rouen Métropole recevra Guingamp en 8<sup>e</sup> de finale le mercredi 1<sup>er</sup> mars 2017 à 18h30.)

# CAN 2017 : LES JOUEURS FORMÉS EN PROVENCE

La CAN 2017 avait lieu du 14 janvier au 5 février dernier au Gabon. Le Cameroun a remporté cette 31<sup>e</sup> édition sur le score de 2 buts à 1, en finale face à l'Égypte. Sur les 368 footballeurs engagés dans la compétition, 104 ont été formés en France et 11 dans notre région. Retour sur le parcours de ces joueurs qui, avant de devenir pros, ont foulé les pelouses du District de Provence.



Comme Maxime Lopez, **Larry Azouni** (Tunisie) commence le foot au Burel FC (2000-2006) avant de rejoindre le centre de formation de l'Olympique de Marseille. Après 7 ans à l'OM (2006-2013), le Marseillais de naissance est prêté au FC Lorient lors de la saison 2013/2014. A l'été 2014, il est transféré au Nîmes Olympique, pensionnaire de Ligue 2. En deux ans et demi avec les Crocos, Azouni compte 55 matchs de L2 et 4 buts.

*Larry AZOUNI (Nîmes Olympique)*

Formé à l'Olympique de Marseille, **Raïs M'Bohli** (Algérie) passe 4 ans au centre de formation phocéen (2002-2006). En 10 ans de carrière professionnelle, le gardien de but a pas mal bourlingué (Ecosse, Grèce, Japon, Bulgarie, Russie, Etats-Unis, Turquie) avant de poser ses valises cet hiver à Rennes. International algérien depuis 2010, celui qui a brillé lors du mondial 2014 compte 50 sélections avec les Fennecs.



*Raïs M'BOHLI (Stade Rennais)*



*Mehdi BENATIA  
(Juventus Turin)*

Né en région parisienne, **Mehdi Benatia** effectue cependant sa formation avec l'Olympique de Marseille. Le défenseur joue en CFA avant d'être prêté au Tours FC (2006-2007) en L2. Après un prêt d'un an au FC Lorient (2007-2008), Benatia signe à Clermont et retrouve la Ligue 2. En 2 saisons (2008-2010), il y dispute 57 matchs de championnat. En 2010, il file en Serie A à l'Udinese et devient un des meilleurs défenseurs du Calcio. En 2013, l'AS Rome le recrute mais dès la saison suivante, l'ancien minot s'engage avec le Bayern Munich où il sera sacré champion d'Allemagne. Après une saison difficile à cause des blessures, le défenseur central quitte la Bavière pour le Piémont et la Juventus de Turin.

**André Ayew** signe son premier contrat pro à l'OM en 2007 et dispute une douzaine de matchs avec l'équipe première. Prêté au FC Lorient en 2008-2009 (22 matchs et 3 buts), l'ailier part s'aguerrir du côté d'Arles Avignon, en Ligue 2, la saison suivante. Avec 4 buts en 25 matchs, André AYEWE participe grandement à la montée de l'ACAA en L1. De 2010 à 2015, Ayew s'impose comme un titulaire indéboulonnable à Marseille (160 matchs en Ligue 1) et devient l'un des chouchous du Vélodrome. Avec l'OM, il remporte 2 Coupe de la Ligue et 2 Trophées des Champions. A l'été 2015, André Ayew quitte l'OM pour Swansea. En une saison chez les Swans, il marque 12 buts en 34 matchs. Depuis le mois d'août dernier, l'ancien minot porte désormais les couleurs de West Ham.



*André AYEWE  
(West Ham)*



Frère cadet d'André **Ayew**, **Jordan** (Ghana) intègre le centre de formation de l'Olympique de Marseille à 13 ans. A 18 ans, pour sa première en pro, il marque son premier but en Ligue 1, face à Lorient, lors de la saison 2009-2010 et donne la victoire à l'OM (1-2). Cette année-là, Jordan Ayew est sacré champion de France avec l'OM. L'attaquant reste 4 ans et demi à l'OM et marque 24 buts en 150 matchs. En janvier 2014, il est prêté à Sochaux (5 buts en 17 matchs de L1). En 2014-2015, le ghanéen signe au FC Lorient et marque 12 buts en 31 rencontres de championnat. A l'été 2016, Jordan Ayew rejoint Aston Villa en Premier League (30 matchs et 7 buts) mais ne peut sauver son club de la relégation. Depuis cet hiver, l'ancien minot porte les couleurs les couleurs de Swansea.

*Jordan AYEW (Swansea city FC)*

Natif d'Arles, **Ismaël Bennacer** (Algérie) est formé à l'AC Arles Avignon. Le milieu de terrain commence le foot à l'âge de 6 ans dans son club formateur et franchit les étapes jusqu'à atteindre l'équipe première lors de la saison 2014-2015. Bennacer fait 6 apparitions en Ligue 2 et s'offre même un but en Coupe de France. A l'été 2015, le gaucher s'engage pour 5 ans avec Arsenal et joue essentiellement avec les équipes de jeunes du club londonien. A 19 ans, Ismaël Bennacer a été prêté par les Gunners au Tours FC cet hiver. L'arlésien compte déjà 4 apparitions avec le club tourangeau.



*Ismaël BENNACER (Tours FC)*



*Lamine GASSAMA (Antalyaspor)*

Né à Marseille, **Lamine Gassama** (Sénégal) prend sa première licence à l'âge de 7 ans dans le club de son quartier de La Castellane : l'Association des Jeunes Nouvelle Vague. Il joue un an à la JS des Pennes Mirabeau (2002-2003) avant rester durant 2 saisons au FC Martigues (2003 à 2005). Après deux années à l'Aubagne FC, Lamine Gassama quitte la Provence pour le centre de formation de l'Olympique Lyonnais. A Lyon Gassama passe professionnel et découvre la Ligue 1 mais joue peu. Le natif de Marseille s'engage ensuite avec le FC Lorient où il s'impose saison après saison. En 4 ans et demi, Gassama dispute 117 rencontres de L1 avec l'équipe bretonne. Depuis cet été, le latéral droit évolue en Turquie à Antalyaspor (D1).

Arlésien de naissance, **Lloyd Palun** (Gabon) commence le foot au FC Martigues à l'âge de 10 ans. Formé dans le club de la Venise provençale, Palun débute en équipe première en CFA à 19 ans (2008-2009). A l'issue de cette saison, le défenseur signe à la Trinité Sport Football Club (CFA2) dans les Alpes-Maritimes. Un an et demi plus tard, Lloyd Palun est repéré par l'OGC Nice. A l'hiver 2010, le natif d'Arles signe une licence amateur avec les Aiglons. Quelques mois plus tard, Palun signe son premier contrat pro et restera 5 ans et demi à Nice (janvier 2011 à juin 2015). Depuis, celui qui peut jouer latéral droit ou milieu défensif, évolue en Ligue 2 au Red Star FC. Lloyd Palun totalise 76 matchs en L1 et 56 en L2.



*Lloyd PALUN (Red Star FC)*

Natif de Marseille, **Naïm Sliti** (Tunisie) commence le foot à 6 ans, aux SO Caillolais. Le minot y passe 6 saisons (1998 à 2004) avant de partir à l'Olympique de Marseille. Après un retour aux SO Caillolais et un passage à l'Aubagne FC (2006-2007), Sliti intègre le centre de formation du CS Sedan Ardennes en 2007 à l'âge de 14 ans. En 2011, il signe son premier contrat pro et débute en Ligue 2 avec Sedan. En deux saisons dans les Ardennes, le numéro joue 48 matchs de championnat et marque 3 buts. En 2013, Sedan dépose le bilan et Naïm Sliti est libre de s'engager où bon lui semble. Le Marseillais de naissance signe alors au Paris FC en National. En 2014, Sliti signe au Red Star FC et remporte le championnat National la même année. Après deux saisons au club francilien (66 matchs et 12 buts), le milieu offensif tunisien signe à Lille à l'été 2016.



*Naïm SLITI (LOSC)*



Né à Marseille, **Syam Ben Youssef** (Tunisie) signe sa première licence à l'US des Tramways à l'âge de 7 ans. Le défenseur y joue pendant 8 saisons. A 15 ans Ben Youssef entre au centre de formation du SC Bastia. Après 5 ans sur l'île de Beauté, le stoppeur part en Tunisie et signe pro à l'Espérance de Tunis. Après une expérience à Leyton Orient (D3) en Angleterre, Ben Youssef s'engage avec le club roumain de l'Astra Giurgiu (D1). En Roumanie, le Marseillais joue une soixantaine de matchs et découvre même l'Europa League lors de la saison 2014-2015. Ben Youssef entame actuellement sa deuxième saison en L1 au SM Caen (25 matchs et 3 buts).

*Syam BEN YOUSSEF (SM Caen)*

Marseillais de naissance, **Cédric Mensah** commence le foot à 6 ans à la JS Arménienne St Antoine. En 1997, il signe une licence à la SA St Antoine où il jouera pendant 4 saisons. Après des passages aux SO Caillolais (2001-2002) et à l'US des Tramways (2002-2003), Mensah intègre le centre de formation des Girondins de Bordeaux en 2004. Le gardien de but passe ensuite par la réserve du LOSC (2007-2008) et le Paris FC en National (2008-2009). Cédric Mensah revient dans sa ville natale et évolue durant 3 saisons (de 2010 à 2013) avec la réserve de l'OM. Le portier togolais signe ensuite au SR Colmar et dispute de 87 rencontres en National avec le club alsacien. En 2016, Mensah signe au Mans FC (CFA2).



*Cédric MENSAH (Le Mans)*

*Crédits Photos : Nîmes Olympique, LFP, Stile Juve, West Ham United FC, Swansea City FC, Tours FC, Antalyaspor, Red Star FC, LOSC, @SMCaen, Butlerichardavid*

Solutions d'impression  
**UNIQUES** et **ÉCOLOGIQUES**

GAMME  
**ComColor**

Jusqu'à 150 impressions par minute en noir et couleur

Impression à froid pour plus de fiabilité

80 % d'économie d'énergie



Contactez-nous pour un **AUDIT GRATUIT** et **COMPLET**  
de votre mode de fonctionnement

**RISO FRANCE**

260 rue René Descartes - 13100 Aix en Provence

Tel. 04 42 94 10 91 - email : [contact@risofrance.fr](mailto:contact@risofrance.fr)

[risofrance.fr](http://risofrance.fr)



## Nos Partenaires

